

## ASOCIAȚIA WYCLIFFE ROMÂNIA

Sediul:  
Str. Grigore Moisil Nr. 2  
Oradea, Bihor 410602

Adresa biroului:  
Aleea Penes Curcanu,  
Nr. 30, Bl. QB1, Sc. B, Ap. 12,  
Oradea, Bihor 410585

Email: [info@wycliffe.ro](mailto:info@wycliffe.ro)  
[www.wycliffe.ro](http://www.wycliffe.ro)

## Traducerea Bibliei în lume (statistici Wycliffe - 1 octombrie 2019)

Astăzi, milioane de oameni din toată lumea au acces la Cuvântul lui Dumnezeu în limba pe care o înțeleg cel mai bine. Sărbătorim traducerea Scripturii în mai mult de 3384 de limbi și vedem cum Dumnezeu își împlinește misiunea prin puterea Sa și prin parteneriate. Mai multe organizații misionare, biserici și comunități creștine se implică în mișcarea de traducere a Bibliei.

7353 de limbi în lume

Populația totală mondială: 7,7 miliarde de oameni

### Limbi cu Scriptură

3384 de limbi cu Scriptura completă sau părți din ea – 6,9 miliarde de oameni

- 698 de limbi cu Biblia completă – 5,6 miliarde de oameni
- 1548 de limbi cu Noul Testament complet (unele au și pasaje din Vechiul Testament) – 786 milioane de oameni
- 1138 de limbi cu unele pasaje din Biblie traduse – 470 de milioane de oameni

### Limbi fără Scriptură

3969 de limbi fără Scriptură – 252 milioane de oameni.

- 707 de limbi cu proiecte de traducere a Bibliei în desfășurare
- 1147 de limbi nu sunt suficient de vitale pentru a planifica o lucrare de traducere pentru ele
- 2115 limbi au nevoie de traducerea Bibliei iar pregătirile pentru aceasta încă nu au început



## **Nevoia de traducere a Bibliei**

1,5 miliarde de oameni, care vorbesc 6665 de limbi, nu au Biblia completă în limba lor maternă.

171 de milioane de oameni, care vorbesc 2115 de limbi, au nevoie ca lucrarea de traducere a Bibliei să înceapă.

- Africa – 643 de limbi, 25 de milioane de oameni
- America – 123 de limbi, 3 milioane de oameni
- Asia – 870 de limbi, 139 milioane de oameni
- Europa – 64 de limbi, 4 milioane de oameni
- Pacific – 415 de limbi, 0,5 milioane de oameni

## **Traducerea Bibliei în desfășurare**

2617 de limbi din 161 de țări au un proiect de traducere activ, sau pregătirea lucrării a început – 5,4 miliarde de oameni

## **Implicarea Alianței Globale Wycliffe**

Organizațiile Alianței lucrează în cel puțin 1995 de limbi.

Organizațiile Alianței sunt implicate în cel puțin 129 de țări.

Organizațiile Alianței s-au implicat în traducerea Noului Testament sau a Bibliei în cel puțin 1419 de limbi.

Organizațiile Alianței s-au implicat în traducerea a cel puțin uneia dintre cărțile biblice publicate în 766 de limbi adiționale.

Lucrând în parteneriat cu comunitățile locale, personalul Alianței nu ajută doar în scopuri legate de Scriptură, dar contribuie, de asemenea, la producerea de resurse pentru alfabetizare, educație, sănătate și pentru alte obiective în folosul comunităților, alături de Scriptură.

## **Statisticile nu sunt de regulă așa de simple cum arată numerele**

Nevoia de traducere nu se măsoară atât de simplu, doar stabilind limbile care au sau nu Scriptura. Majoritatea limbilor care au doar „ceva din Scriptură” au nevoie de mai mult, și chiar Bibliile complete trebuie să fie revizuite din când în când.

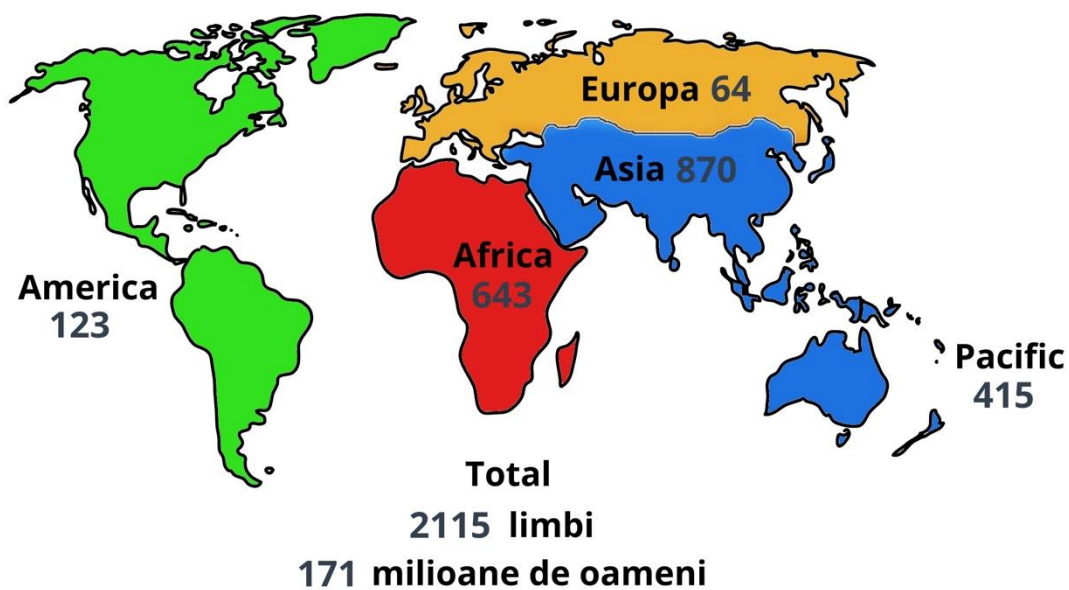
## **Un nou mod de a măsura progresul traducerii Bibliei**

Statisticile oferă o perspectivă prin care se poate măsura progresul în traducerea Bibliei la nivel mondial. Progresul presupune nu numai publicarea traducerilor, ci și schimbarea vieților pe măsură ce oamenii Îl

Întâlnesc pe Dumnezeu prin Cuvântul Său, și pe măsură ce mișcarea de traducere a Bibliei la nivel mondial aduce o unitate mai mare în Hristos.

Liderii Alianței au început să exploreze alte moduri importante de măsurare a progresului, cum ar fi:

- Ce impact are Scriptura în schimbarea vieții, în comunitățile acestea?
- Își asumă bisericele din ce în ce mai mult responsabilitatea pentru lucrarea de traducere a Bibliei?
- Colaborează bisericele, comunitățile și organizațiile mai eficient împreună în lucrarea de traducere?



Totuși, la 1 octombrie 2019 se estimează că mai sunt **2115 de limbi care au nevoie de traducerea Bibliei**, limbi în care lucrarea încă nu s-a început.

Dumnezeu a pus pe inima partenerilor din Alianța Globală Wycliffe, **Viziunea 2025: Cu ajutorul lui Dumnezeu și al partenerilor, vrem să vedem un proiect de traducere a Bibliei început în toate limbile care au nevoie de aceasta, până în anul 2025.**

Rugați-vă ca popoarele care încă așteaptă Cuvântul lui Dumnezeu să-l primească în generația aceasta. Au așteptat prea mult! „Mare este secerișul, dar puțini sunt lucrătorii! Rugați dar pe Domnul secerișului să scoată lucrători la secerișul Său.” Luca 10:2

Vă mulțumim pentru parteneriat și Domnul să fie glorificat! Mai multe informații găsiți pe [www.wycliffe.ro](http://www.wycliffe.ro)